



ЭКОНОМИЧЕСКИЙ  
И СОЦИАЛЬНЫЙ СОВЕТ

Distr.  
GENERAL

E/CN.4/1999/WG.18/3  
20 August 1999

RUSSIAN  
Original: ENGLISH

КОМИССИЯ ПО ПРАВАМ ЧЕЛОВЕКА  
Рабочая группа открытого состава  
по праву на развитие  
Первая сессия  
Женева, 13-17 сентября 1999 года

РАБОЧАЯ ГРУППА ОТКРЫТОГО СОСТАВА ПО ПРАВУ НА РАЗВИТИЕ

Промежуточный доклад Верховного комиссара по правам человека,  
представленный в соответствии с резолюциями 1998/72 и 1999/79  
Комиссии по правам человека

СОДЕРЖАНИЕ

	<u>Пункты</u>	<u>Стр.</u>
Введение . . . . .	1 - 4	
I. ДЕЯТЕЛЬНОСТЬ УПРАВЛЕНИЯ ВЕРХОВНОГО КОМИССАРА ПО ПРАВАМ ЧЕЛОВЕКА, СВЯЗАННАЯ С ОСУЩЕСТВЛЕНИЕМ ПРАВА НА РАЗВИТИЕ . . . . .	5 - 13	
II. ВЫПОЛНЕНИЕ РЕЗОЛЮЦИЙ КОМИССИИ И ГЕНЕРАЛЬНОЙ АССАМБЛЕИ ПО ПРАВУ НА РАЗВИТИЕ . . . . .	14 - 18	
III. МЕЖУЧРЕЖДЕНЧЕСКАЯ КООРДИНАЦИЯ В РАМКАХ СИСТЕМЫ ОРГАНИЗАЦИИ ОБЪЕДИНЕННЫХ НАЦИЙ ДЛЯ ОСУЩЕСТВЛЕНИЯ СООТВЕТСТВУЮЩИХ РЕЗОЛЮЦИЙ КОМИССИИ ПО ПРАВАМ ЧЕЛОВЕКА	19 - 24	
IV. ЗАКЛЮЧЕНИЕ . . . . .	25 - 27	

### Введение

1. После принятия в декабре 1986 года Декларации о праве на развитие Комиссия по правам человека последовательно учредила три механизма для осуществления и поощрения права на развитие:

а) рабочую группу правительственных экспертов для изучения охвата и содержания права на развитие и представления предложений по его осуществлению и по проекту международного документа по этому вопросу (резолюция 36(XXXVII) от 11 марта 1981 года);

б) рабочую группу по праву на развитие с трехлетним мандатом для выявления препятствий на пути осуществления и реализации права на развитие и дачи рекомендаций в отношении путей и средств реализации права на развитие всеми государствами (резолюция 1993/22);

с) межправительственную рабочую группу экспертов с двухлетним мандатом для разработки стратегии, которая должна включать рекомендации для принятия дальнейших практических мер по осуществлению и поощрению права на развитие с учетом его комплексных и многосторонних аспектов (резолюция 1996/15).

2. В 1998 году Комиссия в своей резолюции 1998/72 постановила, "учитывая настоятельную необходимость достижения дальнейшего прогресса в деле реализации права на развитие", учредить четвертый механизм последующих мер, впервые состоящий из рабочей группы открытого состава и независимого эксперта. В мандат рабочей группы входило следующее:

а) наблюдение за изменением ситуации и рассмотрение прогресса, достигнутого в деле поощрения и реализации права на развитие, закрепленного в Декларации о праве на развитие, на национальном и международном уровнях, подготовка соответствующих рекомендаций и продолжение анализа препятствий на пути к его полному осуществлению с уделением особого внимания на ежегодной основе конкретным обязательствам, содержащимся в Декларации;

б) рассмотрение докладов и любой другой информации, представляемых государствами, учреждениями Организации Объединенных Наций, другими соответствующими международными организациями и неправительственными организациями, о взаимосвязи между их деятельностью и правом на развитие;

с) представление на рассмотрение Комиссии по правам человека сессионного доклада о своей деятельности, включая, в частности, рекомендации для Управления Верховного комиссара по правам человека в связи с реализацией права на развитие, и подготовка по просьбе заинтересованных стран возможных программ технической помощи в целях поощрения осуществления права на развитие.

3. В пункте 11 резолюций 1998/72 и 1999/79 Комиссия предложила Верховному комиссару по правам человека готовить промежуточные доклады для рабочей группы, отражая следующие вопросы:

а) предусмотренная в ее мандате деятельность Управления в связи с осуществлением права на развитие;

б) выполнение резолюций Комиссии и Генеральной Ассамблеи, касающихся права на развитие; и

с) межучрежденческая координация в рамках системы Организации Объединенных Наций для осуществления соответствующих резолюций Комиссии по этому вопросу.

4. Настоящий промежуточный доклад представляется Рабочей группе открытого состава по праву на развитие Комиссии по правам человека в ответ на эту просьбу. Внимание участников Рабочей группы открытого состава обращается также на доклад Верховного комиссара пятьдесят пятой сессии Комиссии по правам человека (E/CN.4/1999/19).

#### Г. ДЕЯТЕЛЬНОСТЬ УПРАВЛЕНИЯ ВЕРХОВНОГО КОМИССАРА ПО ПРАВАМ ЧЕЛОВЕКА, СВЯЗАННАЯ С ОСУЩЕСТВЛЕНИЕМ ПРАВА НА РАЗВИТИЕ

5. Принятие Венской декларации и Программы действий, учреждение поста Верховного комиссара по правам человека с четким и определенным мандатом поощрять реализацию права на развитие и одобрение Генеральной Ассамблеей Программы реформ Генерального секретаря (A/51/950 и Add.1-7 и Corr.1), где признается приоритетная важность и значение прав человека, в том числе права на развитие, для программ и деятельности Организации Объединенных Наций, дали импульс для выдвигания реализации права на развитие во главу повестки дня международного сообщества в области прав человека.

6. В этой связи Верховный комиссар продемонстрировала решительную приверженность полной реализации права на развитие. Поощрение и осуществление права на развитие входит в число приоритетов работы ее Управления не только потому, что это входит в рамки ее мандата, но и потому, что только подлинная и активная приверженность реализации права на развитие позволит международному сообществу, правительствам, системе Организации Объединенных Наций, финансовым учреждениям, неправительственным организациям и организациям гражданского общества работать вместе над закладыванием основы для конкретного и скоординированного реагирования на потребности всех людей и народов, и в частности половины народонаселения мира, живущей в бедности, жить в условиях мира, свободы и уважения человеческого достоинства.

7. Под руководством Верховного комиссара деятельность ее Управления в этой области организована следующим образом:

а) по горизонтали, путем:

- i) поощрения реализации экономических, социальных и культурных прав и сбалансированного подхода ко всем правам человека;
- ii) поощрения международного сотрудничества, направленного на обеспечение развития и устранение препятствий на этом пути;
- iii) поощрения более тесного межучрежденческого сотрудничества; и
- iv) поддержки механизмов последующих мер Комиссии по правам человека по осуществлению права на развитие;

b) по вертикали, путем учета глобальных, региональных и национальных аспектов поощрения и защиты права на развитие.

8. Обновленная информация о деятельности, описанной в пунктах 7 и 8 доклада Верховного комиссара Комиссии по правам человека (E/CN.4/1999/19), приводится ниже.

9. Руководящие принципы общей страновой оценки (ОСО) и Рамочной программы Организации Объединенных Наций по оказанию помощи в целях развития (РПООНПР) были приняты Исполнительным комитетом Группы Организации Объединенных Наций по вопросам развития (ГООНВР) в апреле этого года, и над подготовкой ОСО и РПООНПР в настоящее время работает ряд страновых групп. Процесс ОСО и РПООНПР дает возможность оказывать содействие странам в наращивании потенциала для реализации права на развитие, и УВКПЧ привержено активному участию в этом процессе. Работа по достижению этой цели осуществляется в рамках ГООНВР и ее рабочих групп и подгрупп.

10. В этой связи можно отметить следующие основные моменты:

a) разработку к ноябрю 1999 года специальной Группой ГООНВР по праву на развитие по председательством Верховного комиссара учебного пособия по правам человека для групп РПООНПР. В этом учебном пособии будет описано смысловое наполнение прав человека и их значение для деятельности Организации Объединенных Наций по содействию развитию на страновом уровне;

b) включение показателей в области гражданских и политических прав наряду с экономическими и социальными показателями в подготовленные Подгруппой ГООНВР по общим показателям Рамки показателей ОСО для получения полной и точной картины ситуации в области развития в той или иной стране, что позволит строить планы оказания надлежащей помощи в целях развития. По-прежнему ведется работа по определению соответствующих показателей, которыми могли бы с удобством пользоваться страновые группы для оценки трех блоков гражданских и политических прав, включенных в Рамки: "безопасность личности", "отправление правосудия" и "демократия и участие"; до конца года эта работа будет завершена;

с) участие УВКПЧ в рабочем совещании, организованном Бюро Группы Организации Объединенных Наций по вопросам развития (БГООНВР) 8 июля 1999 года, на котором был обсужден вопрос о более активном и эффективном участии УВКПЧ в процессе ОСО и РПООНПР. УВКПЧ рассматривает вопрос о создании внутреннего механизма для удовлетворения потребностей и запросов в интересах поддержки страновых групп ООН.

11. Вскоре будет опубликован доклад состоявшегося в Осло Симпозиума по правам человека и развитию людских ресурсов, который был проведен в октябре 1998 года и организован совместно правительством Норвегии, ПРООН и УВКПЧ. В докладе обобщаются результаты дискуссий в ходе Симпозиума, в которых участвовали эксперты по вопросам развития и прав человека, в том числе Верховный комиссар и Администратор ПРООН, и приводятся рекомендации Симпозиума для действий на страновом и глобальном уровнях. В докладе предлагается всеобъемлющая концептуальная основа для будущего обсуждения взаимосвязей между правами человека и развитием людских ресурсов, соответствующей роли всех действующих лиц и путей осуществления прав человека в процессе сотрудничества и помощи в целях развития.

12. В этом году планируется провести два региональных семинара по вопросу о праве на развитие – один в Абиджане, 4–8 октября, а другой – в Сантьяго, 22–26 ноября. Цель этих семинаров – стать стимулом для обсуждения путей и средств более эффективного осуществления права на развитие и для поиска путей поддержки региональной стратегии технического сотрудничества в области прав человека и права на развитие.

13. Целесообразно также упомянуть о следующих новых мероприятиях:

а) семинар по теме "Права человека и развитие людских ресурсов в регионе арабских стран", организованный совместно Региональным бюро ПРООН для арабских государств, УВКПЧ и Арабской организацией по правам человека, был проведен в Каире 7–9 июня 1999 года. Среди его участников были представители правительств и парламентских комитетов, региональных и национальных неправительственных организаций, частного сектора и академических кругов. По завершении семинара участники приняли "Каирскую программу действий по реализации права на развитие в арабских государствах", где ПРООН и УВКПЧ в сотрудничестве с Арабской организацией по правам человека предлагается провести серию учебных занятий по улучшению и поощрению осознания базирующегося на правах подхода к развитию и по выявлению средств фактической реализации прав человека в процессе развития и права на развитие. Главными бенефициарами этой деятельности по улучшению информированности и проведению мероприятий учебного характера будут правительства, парламенты, неправительственные организации и организации гражданского общества, институты, занимающиеся исследованиями и подготовкой документации в области прав человека, деловые круги и средства массовой информации;

b) с 1990 года УВКПЧ было проведено семь рабочих совещаний, посвященных региональным мероприятиям по поощрению и защите прав человека в Азиатско-Тихоокеанском регионе. Цель этих семинаров заключалась в содействии поощрению регионального сотрудничества для обеспечения всеобщего уважения и соблюдения прав человека и основных свобод. На Тегеранском рабочем совещании в 1997 году были утверждены рамки регионального технического сотрудничества с целью развития, в частности, стратегий реализации права на развитие и экономических, социальных и культурных прав. На состоявшемся в феврале этого года в Дели последнем рабочем совещании было рекомендовано организовать проведение межсессионного регионального рабочего совещания по праву на развитие и экономическим, социальным и культурным правам и по мерам, которые следует принять в этой связи на национальном и международном уровнях. На нем рабочему совещанию было также рекомендовано уделить повышенное внимание вопросам международного сотрудничества, в том числе выявлению количественных показателей осуществления права на развитие, выявлению препятствий на пути реализации права на развитие и экономических, социальных и культурных прав и выработке соответствующих мер для укрепления национального потенциала в области поощрения и защиты этих прав. Рабочее совещание планируется провести в начале следующего года;

c) УВКПЧ активно участвует также в осуществлении решений Всемирной встречи на высшем уровне в интересах социального развития. Управление участвовало в межучрежденческом совещании по координации подготовки к специальной сессии Генеральной Ассамблеи по рассмотрению хода осуществления решений Всемирной встречи на высшем уровне в интересах социального развития, организованном Отделом социальной политики и развития в ходе июльской сессии Экономического и Социального Совета, и будет участвовать в подготовке информационных материалов для Генеральной Ассамблеи.

## II. ВЫПОЛНЕНИЕ РЕЗОЛЮЦИЙ КОМИССИИ ПО ПРАВАМ ЧЕЛОВЕКА И ГЕНЕРАЛЬНОЙ АССАМБЛЕИ ПО ПРАВУ НА РАЗВИТИЕ

14. Со времени назначения в августе 1998 года независимого эксперта по праву на развитие Председателем пятьдесят четвертой сессии Комиссии по правам человека УВКПЧ оказывало независимому эксперту техническое содействие и секретариатские услуги.

15. В частности, Верховный комиссар организовала 14 декабря 1998 года совещание с целью определения путей улучшения координации между пятью мандатами Комиссии по правам человека, тесно связанными с поощрением и реализацией права на развитие и экономических и социальных прав (т.е. мандаты независимого эксперта по праву на развитие, независимого эксперта по вопросу крайней нищеты, Специального докладчика по вопросу о последствиях внешней задолженности, независимого эксперта по вопросу о политике структурной перестройки и Специального докладчика по вопросу о праве на образование), а также работой системы Организации Объединенных Наций. В этом совещании приняли участие представители ПРООН, Конференции Организации Объединенных Наций по торговле и развитию (с участием г-на Рикуперу), Всемирной

организации здравоохранения (с участием д-ра Брундтланда), Международной организации труда, Всемирной торговой организации и Международного валютного фонда, и в настоящее время рассматриваются конкретные и последовательные мероприятия по выполнению этой инициативы.

16. Если говорить о проводившихся в последнее время мероприятиях, то 18-19 мая 1999 года Верховный комиссар провела совещание с участием ряда видных экспертов и ведущих деятелей в областях развития и прав человека, где они в неофициальной обстановке провели глубокий обмен мнениями по праву на развитие, с тем чтобы внести свой вклад в работу независимого эксперта.

17. УВКПЧ оказывает также поддержку выполнению других мандатов, вытекающих из резолюций Комиссии по правам человека по вопросам, тесно связанным с реализацией права на развитие, таким, как экономические, социальные и культурные права, и в частности право на образование, иностранная задолженность, политика структурной перестройки и крайняя нищета. В настоящее время осуществляются мероприятия по расширению технической и секретариатской поддержки осуществления этих мандатов и наращиванию соответствующего исследовательского потенциала Управления.

18. Кроме того, в соответствии с неоднократными призывами Комиссии по правам человека (см. резолюцию 1999/25) о расширении и оказании надлежащей помощи работе Комитета по экономическим, социальным и культурным правам УВКПЧ осуществляет Программу действий по улучшению осуществления Международного пакта об экономических, социальных и культурных правах. Эта Программа действий направлена на содействие работе секретариата Комитета, в частности, на уровне процесса представления докладов, путем содействия аналитической работе, связям с системой Организации Объединенных Наций и последующим мероприятиям в рамках технического сотрудничества и другой деятельности.

### III. МЕЖУЧРЕЖДЕНЧЕСКАЯ КООРДИНАЦИЯ В РАМКАХ СИСТЕМЫ ОРГАНИЗАЦИИ ОБЪЕДИНЕННЫХ НАЦИЙ ДЛЯ ОСУЩЕСТВЛЕНИЯ СООТВЕТСТВУЮЩИХ РЕЗОЛЮЦИЙ КОМИССИИ ПО ПРАВАМ ЧЕЛОВЕКА

19. В рамках меморандума о взаимопонимании между ПРООН и УВКПЧ, подписанного в марте 1998 года, была создана целевая группа из представителей обеих организаций, которые регулярно проводят заседания. Задачи целевой группы заключаются в следующем:

- a) поощрение права на развитие;
- b) пропаганда ратификации договоров о правах человека;
- c) совместные действия по техническому сотрудничеству в области прав человека и в рамках десятилетий прав человека;

- d) поддержка персонала УВКПЧ в данной области; и
- e) подготовка персонала ПРООН в области прав человека.

20. В апреле Верховный комиссар и заместитель Администратора ПРООН подписали Совместную программу в области поощрения прав человека (ПППЧ). Программа направлена на оказание содействия осуществлению политики ПРООН в области прав человека, которая изложена в стратегическом документе "Учет вопросов прав человека в устойчивом развитии людских ресурсов". Его главные цели заключаются в практическом опробовании руководящих принципов и методологий и в выявлении оптимальной практики и возможностей обучения (для ПРООН и УВКПЧ) в области развития национального потенциала поощрения и защиты прав человека и применения при подготовке программ развития подхода, где учитываются права человека. Он будет полезен страновым отделениям, к которым правительства обращаются с просьбами об оказании содействия в области прав человека, и в целом будет содействовать развитию потенциала ПРООН по применению в своей работе подхода, основывающегося на учете прав человека.

21. Кроме того, в рамках меморандума о взаимопонимании между ПРООН и УВКПЧ уже предпринимаются некоторые усилия по укреплению потенциала персонала ПРООН по учету вопросов прав человека в своих программах работы на уровне стран. Что касается подготовки, то Отдел по вопросам развития управленческих кадров и управления ПРООН в сотрудничестве с УВКПЧ организовал два рабочих совещания по подготовке старших сотрудников ПРООН и их коллег из стран в области прав человека.

22. Первое рабочее совещание для стран Центральной и Западной Африки было проведено в Абиджане 10-12 мая 1999 года, и им было охвачено 23 страновых отделения ПРООН в данном субрегионе. Каждое страновое отделение пригласило одного представителя правительства для прохождения параллельного обучения. Второе рабочее совещание было проведено в Коломбо 21-24 июня, и им был охвачен Азиатско-Тихоокеанский регион. Проведение дополнительных рабочих совещаний планируется на 1999 и 2000 годы и будет охватывать южную часть Африки, Европу и Содружество Независимых Государств, Латинскую Америку и арабоязычные страны. Для подготовки занятого в работе по программам персонала ПРООН в области прав человека проведение таких рабочих совещаний планируется и в дальнейшем. В соответствии с программой реформы Генерального секретаря и приверженностью ПРООН делу учета вопросов прав человека в устойчивом развитии людских ресурсов эти рабочие совещания представляют собой первые значительные мероприятия на пути достижения поставленных целей.

23. И наконец, в отношении сотрудничества с финансовыми учреждениями УВКПЧ в течение ряда последних лет работает вместе во Всемирном банке над созданием основ для сотрудничества путем развития регулярных контактов на всех уровнях, в том числе между Верховным комиссаром и Президентом Всемирного банка. Такое сотрудничество рассматривается УВКПЧ как необходимый этап в разработке всеобъемлющего подхода к



помощи в целях развития, который включал бы социальные и личностные элементы развития, гарантированные международными правовыми рамками в области прав человека, и таким образом содействовал бы реализации права на развитие.

24. Недавнее принятие Всемирным банком "Всеобъемлющих рамок развития" (ВРР), которые состоят из "возможных рамок представления и использования глобального подхода к структурным, социальным и личностным аспектам развития", дает возможность УВКПЧ сотрудничать с Всемирным банком на уровне стран. УВКПЧ непосредственно и через Группу ООН по вопросам развития изыскивает пути и средства участия в реализации ВРР в странах, где осуществляются экспериментальные проекты, и ее увязки с процессом ОСО и РПООНПР.

#### IV. ЗАКЛЮЧЕНИЕ

25. Генеральная Ассамблея предоставила Верховному комиссару основной мандат в рамках системы Организации Объединенных Наций по поощрению реализации права на развитие. Однако решающую роль в этом вопросе должны сыграть международное сообщество в целом, в том числе государства, учреждения и программы Организации Объединенных Наций, неправительственные организации и организации гражданского общества.

26. Для продвижения вперед в работе по данному вопросу Рабочей группе необходимо поддерживать тот импульс, о котором упоминалось в разделе I данного доклада. Рабочая группа по праву на развитие дает возможность всем действующим лицам выдвигать предложения Комиссии по правам человека и Управлению Верховного комиссара по правам человека о конкретных действиях. Этот новый механизм позволит международному сообществу путем глубокого обмена мнениями и диалога разрабатывать обоснованную политику и планы действий для достижения целей Декларации о праве на развитие.

27. Одним из инструментов для ведения такого рода диалога является исследование, представленное Рабочей группе независимым экспертом г-ном Арджуном Сенгуптой (E/CN.4/1999/WG.18/2). Оно должно послужить основой для подробной дискуссии участников и побудить к высказыванию замечаний и предложений, на которых могли бы основываться независимый эксперт и УВКПЧ.

-----